

# LENKANSCHLAG BEGRENZUNG

Steering stop | Limitador del tope de dirección | Butée de direction | Battura di sterzo

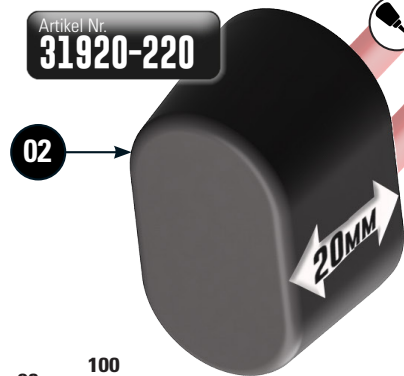
Artikel-Nr.: **31920-210/220/230**



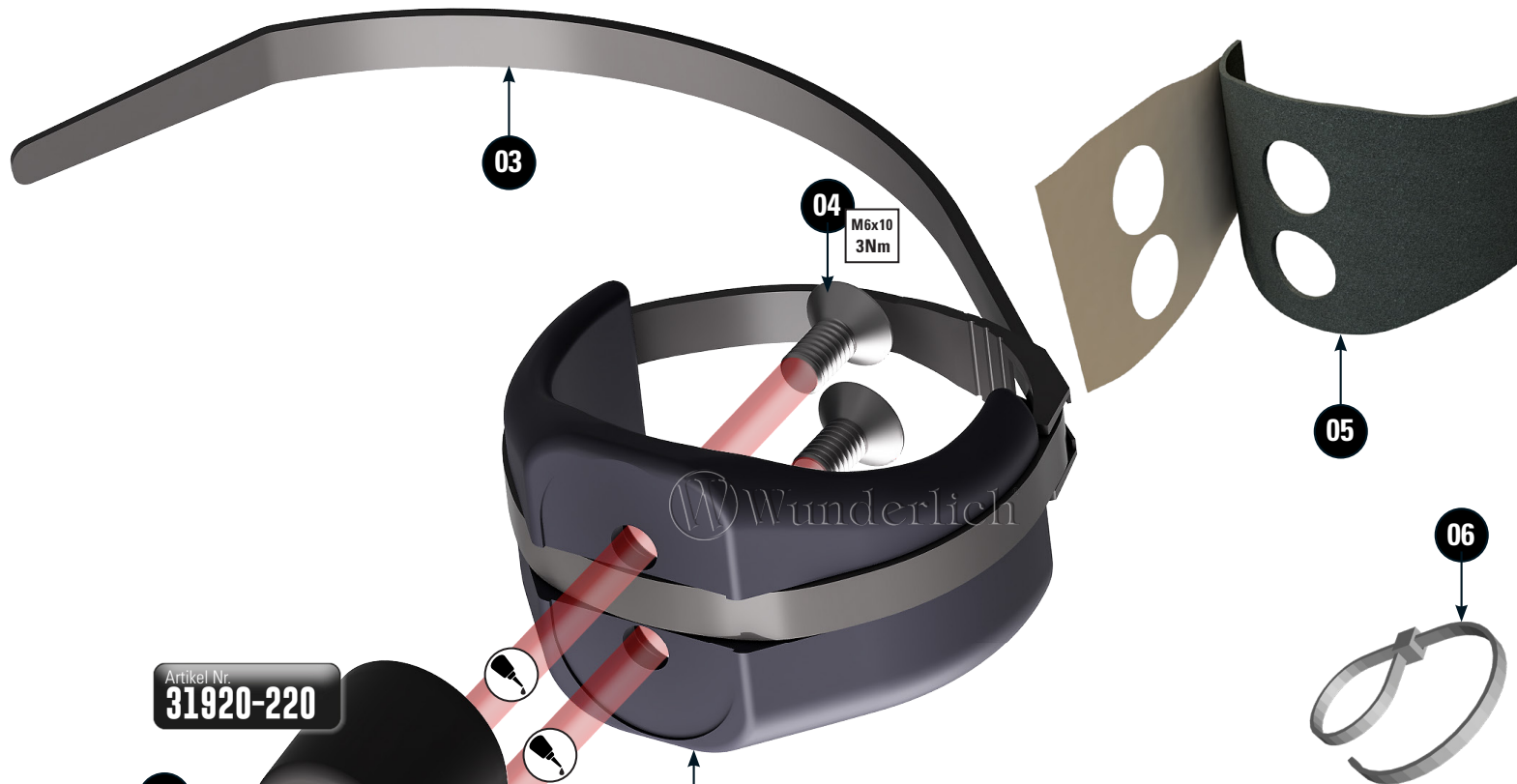
Artikel Nr.  
**31920-230**



Artikel Nr.  
**31920-220**



Artikel Nr.  
**31920-210**



#	BEZEICHNUNG / DESCRIPTION	DE EN FR	Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. The colors are for illustrating purposes only. Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	MENGE QUANTITY
1	Lenkanschlag / steering stop					2
2	Silentblock / silentblock					2
3	Kabelbinder / cable tie 350mm					2
4	Senkkopfschrauben / countersunk screws M6 x 10 3,0Nm			7991A2	7991A2	4
5	Doppelseitiger Klebezuschnitt / double-sided adhesive blank					2
6	Kabelbinder / cable tie 160mm					4

LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE

- Anbau Tipp**  
Fitting tip  
Astuce de montage
- Achtung**  
Attention  
Attention
- Vergrößerung**  
Magnification  
Grossissement
- Montagepaste**  
Fitting lubricant  
Lubrifiant de montage

- Schraube**  
Screw  
Vis
- Schraubensicherung**  
Thread locking fluid  
Freiniflets
- Drehmoment**  
Torque  
Torque

## CHECKLISTE

### checklist - liste de contrôle

- 01 + 02 lose vormontieren
- geeignete Position suchen, unter Beachtung der nachfolgenden Punkte
- Funktion Lenkradschloß, eventuell leicht in den Silentblock ziehen
- bei vollem Lenkanschlag dürfen keine Leitungen und Kabel gequetscht werden, gegebenenfalls diese mit 06 Kabelbindern fixieren
- Lenkanschlag ist nur effektiv, wenn er sich im rechten Winkel am Rahmen abstützt
- Position markieren
- am lose vormontierten Lenkanschlag noch das doppelseitige Klebepad und den Kabelbinder einsetzen, bzw. verschrauben
- Lenkanschlag an der markierten Position montieren

**Nutzung Rennsport:** Um den Wendekreis beim rangieren wieder zu reduzieren, lassen Sie das doppelseitige Klebepad weg und drehen bei Bedarf den Anschlag zur Seite. Bitte beachten Sie, dass bei dieser Verwendung im Renn-, Rallye- und Geländesport keinerlei Gewährleistung übernommen werden kann.

### EN - 01 + 02 pre-assemble loosely

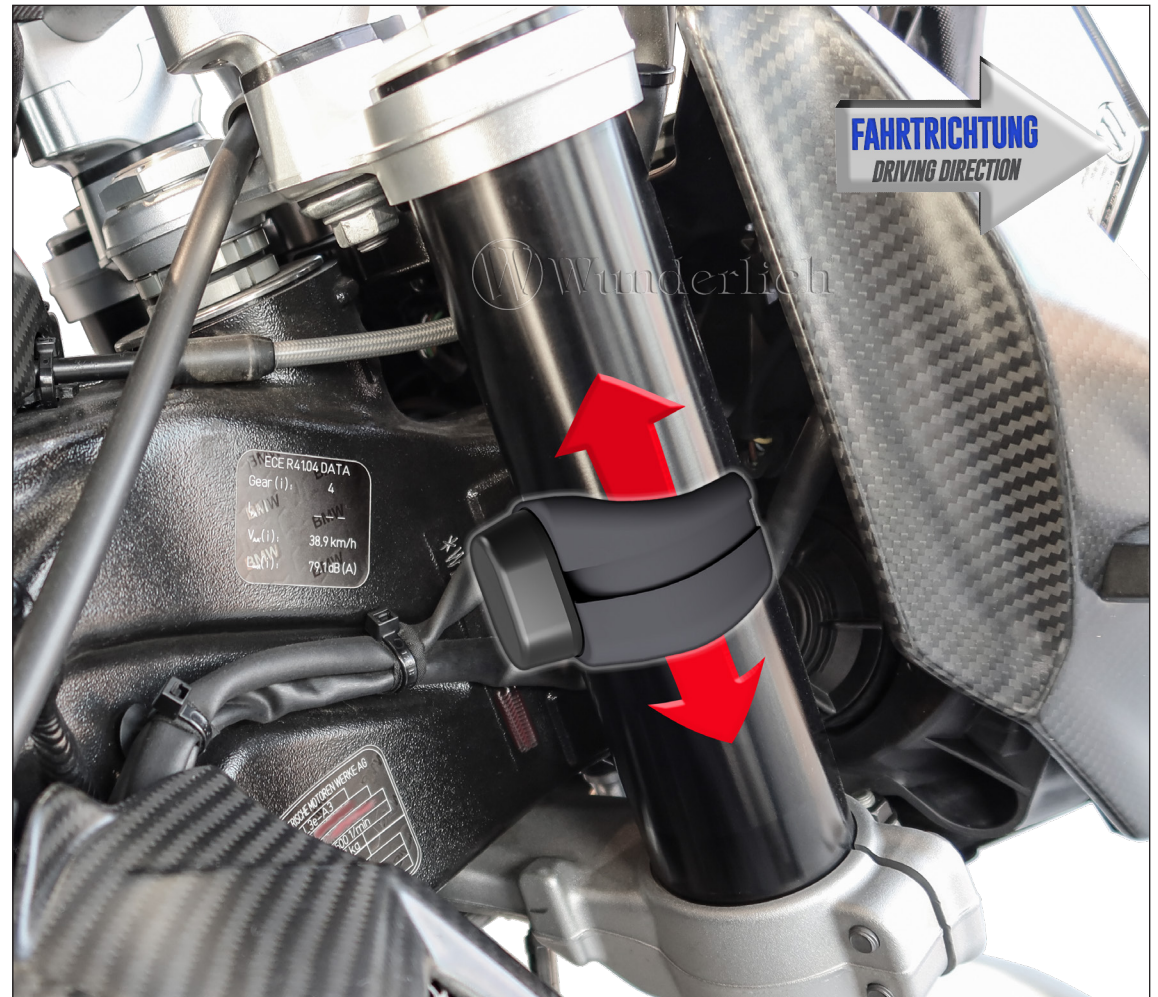
- search for a suitable position, taking into account the following points
- steering wheel lock function, possibly pull slightly into the silent block
- make sure that no cables or wires are impacted with the steering fully stopped, if necessary, fix them with cable ties 06
- the steering stop is only effective when it's supported at right angles to the frame
- mark position
- insert the double-sided adhesive pad and the cable tie into the loosely pre-assembled steering stop, or screw them in place
- fit the steering stop at the marked position

**Use racing:** To reduce the turning circle again when manoeuvring, leave out the double-sided adhesive pad and turn the stop sideways if necessary. Please note that no warranty can be accepted for use in racing, rally and off-road sports.

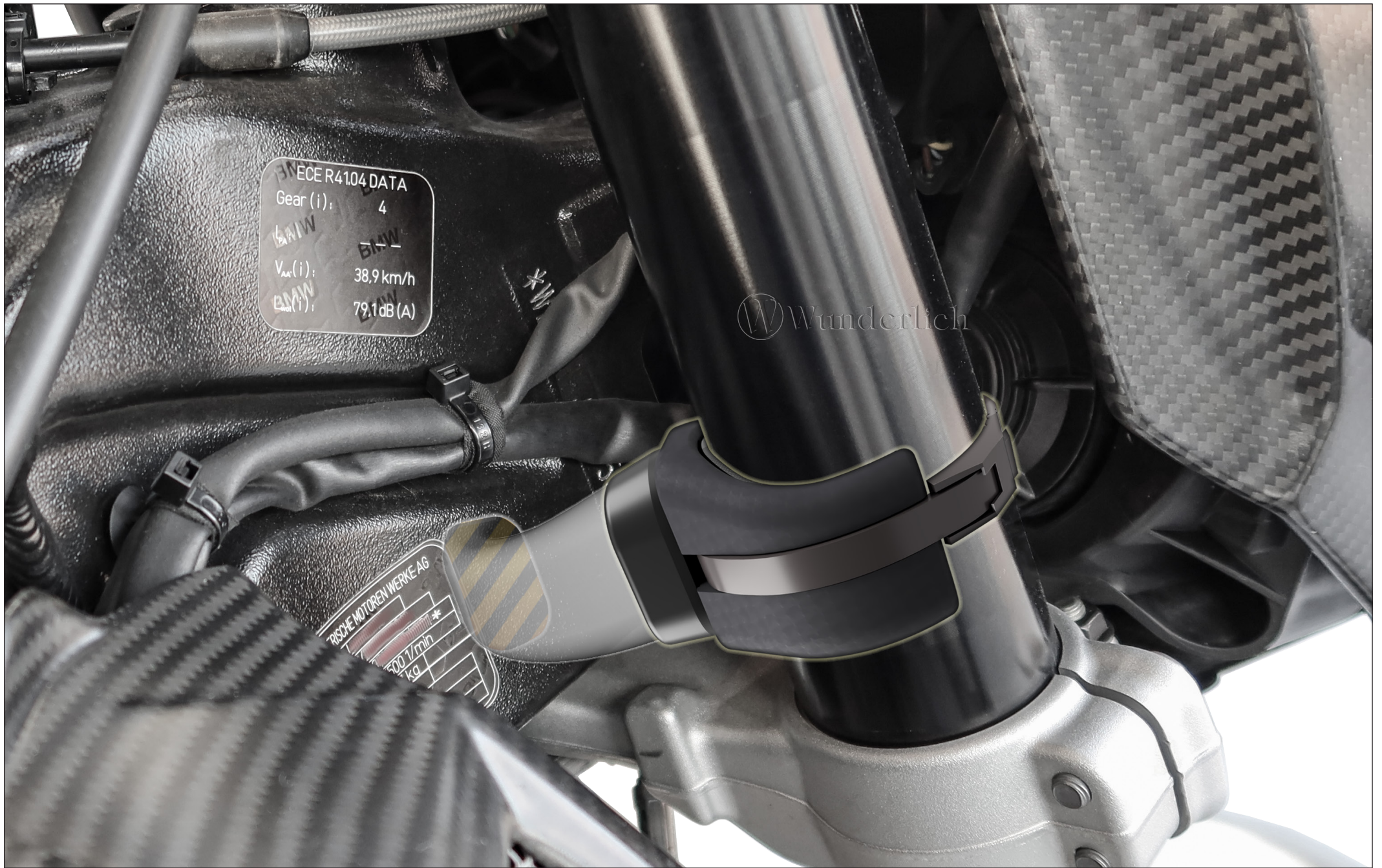
### FR - 01 + 02 préassembler en vrac

- rechercher un poste approprié, en tenant compte des points suivants
- fonction de verrouillage du volant, éventuellement tirer légèrement dans le silent block
- avec la direction complètement arrêtée, n'écrasez aucun câble ou fil, si nécessaire fixez-les avec des attaches de câble 06
- la butée de direction est plus efficace lorsqu'elle est à angle droit par rapport au cadre
- position du mark
- insérez le coussin adhésif double face et le serre-câble dans la butée de direction prémontée sans serrer, ou vissez-les en place
- montez la butée de direction à l'endroit indiqué

**Utilisez la course:** Pour réduire à nouveau le rayon de braquage lors des manœuvres, laissez de côté le coussinet adhésif double face et tournez la butée latéralement si nécessaire. Veuillez noter qu'aucune garantie ne peut être acceptée pour l'utilisation en course, en rallye et dans les sports tout-terrain.







BMW ECE R4104 DATA  
Gear (i): 4  
BMW  
V<sub>max</sub>(i): 38,9 km/h  
BMW  
L<sub>max</sub>(i): 79,1dB (A)

W Wunderlich

FRISCHE MOTOREN WERKE AG  
500 1/min  
kg